



X + 0 + Y² 0M^{Hz}

GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAMME DE
PRODUIT:

Simply Cinema®

GAMME DE
PRODUIT: **SCS138 SUB (230V)**

LE CONCEPT : Recréer l'émotion des spectacles "live" et du cinéma dans votre environnement domestique grâce à l'expérience professionnelle de JBL.

SUBWOOFER : Caisson bass-reflex

EVENT : type FreeFlow permettant de limiter la distorsion

PROFESSIONAL REFERENCE: Cinema Loudspeaker Series

JBL

A LIRE! Précautions de sécurité importantes!



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'OUVREZ PAS LE PANNEAU ARRIÈRE OU LE CAPOT DE L'APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT QUI PUISSE ÊTRE ENTRETENU PAR L'UTILISATEUR. REPORTEZ-VOUS AUPRÈS D'UN SERVICE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.

L'éclair flicé au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.

Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre et l'entretien de l'appareil.

ATTENTION - POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

De manière générale

1. À la réception de l'équipement. Vérifier l'état du produit. Tout endommagement occasionné par le transport doit immédiatement être signalé au revendeur et/ou à la société en charge de la livraison.

2. Raccordements électriques. Tout branchement, débranchement ou remplacement des câbles d'alimentation, d'acheminement des signaux, ou autre, doit être précédé d'une mise hors tension des équipements concernés, afin de prévenir les décharges électriques dues aux impulsions transitoires. Les raccordements doivent être tenus hors de portée des enfants. Avant de déplacer l'appareil, vérifiez que tous les câbles d'interconnexion avec d'autres appareils ont été débranchés et que tout appareil alimenté relié à l'équipement est débranché du secteur.

3. Lisez les instructions. Les consignes de sécurité et les instructions d'emploi doivent être lues attentivement avant toute utilisation de l'appareil.

4. Conservez les instructions. Conservez consignes de sécurité et instructions d'emploi dans un lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

5. Tenez compte des mises en garde. Observez les mises en garde que vous trouverez sur l'appareil ou dans le mode d'emploi.

6. Suivez les instructions. Suivez toutes les instructions relatives au fonctionnement et à l'utilisation de l'appareil.

7. Eau et humidité. Éloignez l'appareil des sources d'eau, ne le placez pas près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à linge, dans un sous-sol humide, près d'une piscine, etc.

8. Accessoires. Ne placez pas l'appareil sur un chariot, une console, un trépied, un support ou une table instable. En tombant, il risquerait de blesser gravement un enfant ou un adulte et de subir de sérieux dommages. N'utilisez ce genre de support que s'ils sont recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Tout montage de l'appareil doit suivre les instructions du fabricant et utiliser les accessoires qu'il recommande.

9. Montage mural ou au plafond. Ne fixez l'appareil sur le mur ou au plafond que lorsque ce mode d'installation est explicitement recommandé et spécifié par le fabricant.

10. Nettoyage. Débranchez l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de détergents ni d'aérosol. Servez-vous d'un chiffon humide.

11. Extensions. N'utilisez pas d'extensions non recommandées par le fabricant, sous peine de danger.

12. Pièces de rechange. Lorsque le remplacement d'une pièce est nécessaire, assurez-vous que le technicien qui effectue la réparation utilise les pièces spécifiées par le fabricant ou des pièces aux caractéristiques similaires aux pièces d'origine. Les remplacements non autorisés peuvent être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou d'autres dangers pour l'utilisateur.

13. Contrôle de sécurité. Suite à une intervention de maintenance ou à une réparation effectuée sur cet appareil, demandez à un technicien de procéder à des contrôles de sécurité pour vérifier son bon état de fonctionnement.

14. Pieds/Pointes. Au moment de poser ou de déplacer cet appareil, ne le traînez pas mais soulevez-le, pour éviter d'endommager le sol ou le plancher. Pensez également au fait que le caoutchouc/plastique peut produire une réaction chimique ou tacher les surfaces en bois en l'absence de protection.

15. Garantie. La garantie qui couvre cet appareil devient caduque dans les cas suivants :

- Disparition ou modification du numéro de série apposé par le fabricant.
- Réparation et/ou modifications et/ou autres interventions/réglages effectués par une personne non qualifiée, de même que l'ajout d'extensions/accessoires non agréés par le fabricant/l'importateur.

16. Garantie. Les dommages suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- Détérioration causée par une manipulation non conforme aux instructions du manuel de l'utilisateur.
- Détérioration des éléments mécaniques (têtes d'enregistrement/lecture, pièces en caoutchouc ou plastique, fusibles) ou détérioration imputable à une usure normale.
- Détérioration causée par une influence ou un agent extérieur.
- Détérioration causée par une utilisation dépassant les limites spécifiées pour l'appareil.

e. Détérioration causée par une surtension ou les intempéries (foudre).

f. Détérioration causée par le feu, la fumée ou un liquide.

g. Défaut connu de l'acheteur avant l'acte d'achat.

h. Détérioration, due à un usage de type professionnel, d'équipements prévus pour une utilisation purement domestique (location, restaurants, spectacles, annonces répétitives en boucle, etc.)

17. Spécifications. Toutes les caractéristiques et spécifications des équipements sont modifiables sans préavis.

18. Amplificateurs. L'amplificateur utilisé est prévu pour délivrer une puissance de sortie suffisante.

19. Sources d'alimentation. Cet équipement ne doit être alimenté que par une source de courant du type indiqué sur l'étiquette. Si vous ne connaissez pas le type d'alimentation électrique de votre habitation, contactez votre revendeur ou la compagnie d'électricité de votre région. Dans le cas d'équipements alimentés par piles ou par d'autres sources, lisez attentivement les instructions d'emploi.

20. Protection des cordons d'alimentation. Veillez à ce que l'on ne puisse pas marcher sur les cordons d'alimentation ou qu'ils ne puissent pas être coincés sous des meubles ou objets ou derrière ceux-ci. Faites particulièrement attention au niveau des fiches, des prises multiples et des sorties d'appareil. Pour prévenir tout risque de danger, n'utilisez que les cordons livrés avec les appareils. Si vous utilisez un cordon de rechange, vérifiez qu'il a les mêmes spécifications. Les cordons prolongateurs ne sont pas conseillés avec cet appareil. Comme c'est le cas pour tous les appareils électriques, ne faites pas passer ces cordons sous des moquettes ou des tapis, et ne placez pas dessus d'objets lourds ni de meubles. Un cordon d'alimentation détérioré doit être immédiatement remplacé, par un technicien qualifié, avec un cordon de mêmes spécifications. Au moment de le débrancher d'une prise murale, ne tirez jamais le cordon par le fil, mais par sa prise.

21. Périodes de non-utilisation. Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil si vous ne devez pas l'utiliser pendant un temps assez long.

22. Protection contre la foudre. Pour un surcroît de protection de cet appareil contre la foudre, ou lorsqu'il est laissé non utilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et déconnectez l'antenne ou le câblage, afin de prévenir tout dommage imputable à la foudre ou aux surtensions.

23. Surcharge. Évitez de surcharger les prises murales, les rallonges ou les prises multiples, sous peine de provoquer un incendie ou une décharge électrique.

24. Dysfonctionnement nécessitant une réparation. Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez la réparation à un technicien qualifié dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e)
- Des objets ou du liquide ont pénétré dans l'appareil
- L'appareil a été soumis à la pluie ou des aspersiones d'eau

d. L'appareil ne fonctionne pas correctement en dépit du respect des instructions de manipulation.

N'essayez de régler que les fonctions décrites par le mode d'emploi, car la manipulation intempestive d'autres commandes peut générer des pannes souvent plus graves et plus longues à réparer pour le technicien qualifié

e. L'appareil est tombé, ou son cabinet est endommagé

f. L'appareil ne semble pas fonctionner de manière optimale et montre des signes de faiblesse au niveau des performances.

25. Réparation. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En ouvrant ou en retirant les capots de protection, vous vous exposeriez à des tensions dangereuses ou à d'autres risques pour votre santé. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et contactez un professionnel qualifié.

26. Pénétration d'objet ou de liquide.

N'introduisez jamais d'objets dans les interstices et les orifices de cet appareil. Ils risqueraient d'entrer en contact avec des points de tension dangereux ou de provoquer un court-circuit qui pourrait être à l'origine d'un incendie ou d'une décharge électrique. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil. Ne l'exposez pas à des aspersiones ou des écoulements de liquide, et ne posez jamais dessus des liquides ou autres objets remplis de liquide.

27. Chaleur. Eloignez l'appareil des sources de chaleur telles que radiateurs, bouches d'air chaud, cuisinières, et autres appareils (amplis inclus) générateurs de chaleur. Évitez les installations dans les endroits exposés à des températures extrêmes ou aux rayons du soleil. Au moment de trouver un emplacement définitif, vérifiez que les conditions de ventilation appropriées sont respectées au voisinage de l'appareil (sur les côtés, dessus, dessous).

MERCI D'AVOIR CHOISI JBL

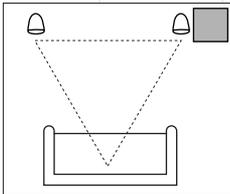
Depuis plus de 50 ans, JBL est impliquée dans chaque aspect de l'enregistrement et de la reproduction de musiques et de films, des spectacles en direct aux enregistrements qui passent chez vous, dans votre

voiture ou à votre bureau. Nous sommes convaincus que le système JBL que vous venez de choisir vous apportera tout le plaisir que vous en attendez – et que lorsque vous envisagerez d'acheter d'autres

appareils audio pour chez vous, votre voiture ou votre bureau, votre choix se portera à nouveau sur JBL.

PLACEMENT DU SUBWOOFER

Subwoofer



Le son de basse fréquence reproduit par le subwoofer est principalement omnidirectionnel et cette enceinte peut être placée à un endroit commode dans la pièce. Cependant, la meilleure reproduction des graves est obtenue lorsque le subwoofer est placé dans un coin le long du même mur que les enceintes avant.

Recherchez l'emplacement du subwoofer en le plaçant temporairement dans la zone d'écoute et en le déplaçant dans la pièce jusqu'à ce que la reproduction des graves soit optimale. Installez alors le subwoofer à cet endroit.

CONNEXIONS AVEC ENCEINTES

Raccordements



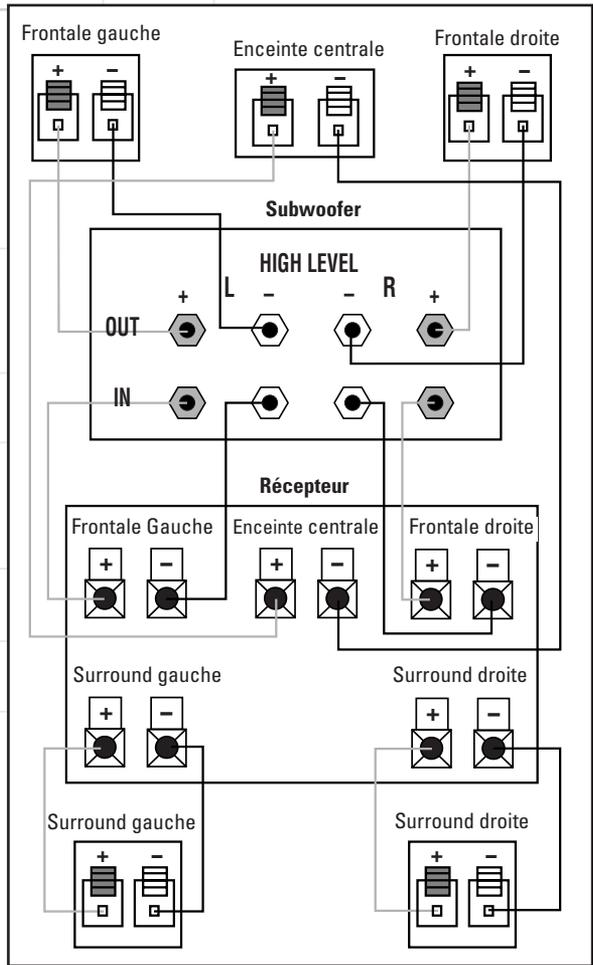
Séparer et dénuder les extrémités du câble de l'enceinte comme illustré. Les enceintes et terminaux électroniques ont des

bornes correspondantes (+) et (-). La plupart des fabricants d'enceintes et d'équipements électroniques, dont JBL, utilisent la couleur rouge pour désigner la borne (+) et la couleur noire pour désigner la borne (-). Le fil (+) du câble d'enceinte porte une rayure. Il est important de raccorder les deux enceintes de la même manière: (+) sur l'enceinte au (+) sur l'amplificateur et (-) sur l'enceinte au (-) sur l'amplifi-

cateur. Le branchement "déphasé" entraîne un son médiocre, de faibles graves et une mauvaise qualité stéréo. Avec l'arrivée des systèmes d'ambiance acoustique à canaux multiples, le raccordement de toutes les enceintes dans le système avec la polarité correcte reste tout aussi important afin de préserver l'ambiance acoustique et d'assurer la directivité du programme.

Dolby "Pro-Logic" - Raccordement niveau haut-parleur

Utiliser cette méthode de raccordement pour les applications Dolby Pro Logic (et non Dolby Digital, DTS®) lorsque le récepteur/ processeur ne possède pas de sortie subwoofer ou de sortie niveau ligne préamplificateur avec contrôle de volume : Raccorder les bornes des enceintes avant gauche et droite de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur aux bornes gauche et droite sur le subwoofer qui portent la mention "High Level In". Raccorder les bornes gauche et droite sur le subwoofer qui portent la mention "High Level Out" aux bornes correspondantes à l'arrière des enceintes avant gauche et droite. Raccorder les bornes des enceintes surround gauche, droite et enceinte centrale de l'ampli-tuner ou de l'amplificateur aux bornes correspondantes à l'arrière des enceintes surround gauche et droite et de l'enceinte centrale.



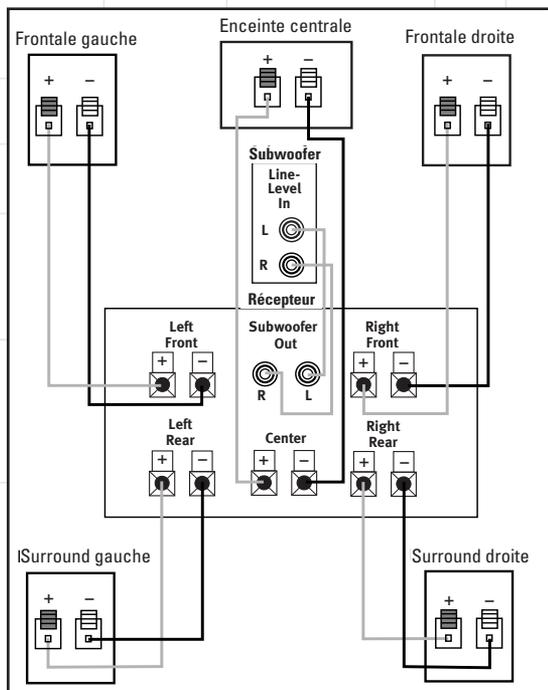
Dolby Pro Logic - niveau ligne

Utiliser cette méthode de raccordement pour les applications Dolby Pro Logic (non Dolby Digital, DTS®) lorsque le récepteur/ processeur est équipé d'une sortie subwoofer ou d'une

sortie préampli contrôlée par le volume. Utilisez les fiches de connexion type phono cables pour raccorder la sortie subwoofer du récepteur ou de l'amplificateur sur les entrées correspondantes du caisson.

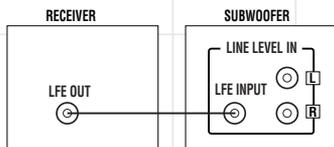
IMPORTANT: Ne pas utiliser l'entrée LFE sur le subwoofer avec les processeurs Dolby Pro Logic.

Remarque: Si le récepteur (ou l'amplificateur) ne dispose que d'une seule sortie subwoofer, un connecteur en Y (option) doit être utilisé pour le raccordement sur les deux entrées correspondantes du caisson subwoofer. La fiche RCA unique du connecteur en Y doit être raccordée sur la sortie subwoofer du récepteur (ou de l'amplificateur), les deux autres fiches phono cables sont alors raccordées sur les entrées du caisson subwoofer.



Raccorder chaque enceinte aux bornes correspondantes des enceintes sur le récepteur ou l'amplificateur.

Raccordement Dolby Digital ou DTS®



Utiliser cette méthode de raccordement pour les modes "surround" Dolby Digital, DTS® ou autres formats numériques. Utiliser l'entrée ligne RCA marquée "LFE" pour le raccordement du canal subwoofer sur la

sortie correspondante du récepteur ou de l'amplificateur. Raccorder chaque enceinte aux bornes correspondantes des enceintes sur le récepteur ou l'amplificateur. S'assurer que le processeur "surround" est configuré pour "subwoofer on". Les enceintes avant droite; avant gauche, centrale et arrière doivent toutes être réglées en position "Small".

Note : Lorsque vous utilisez l'entrée LFE, le réglage du filtre (en façade) est inactif, car le signal envoyé est contrôlé directement par le processeur numérique. Lorsque vous utilisez l'entrée LFE, positionnez le volume du subwoofer à la position "Max" et ajuster le niveau du canal subwoofer en fonction du reste du système directement au niveau de votre amplificateur AV comme indiqué dans le manuel de l'ampli.

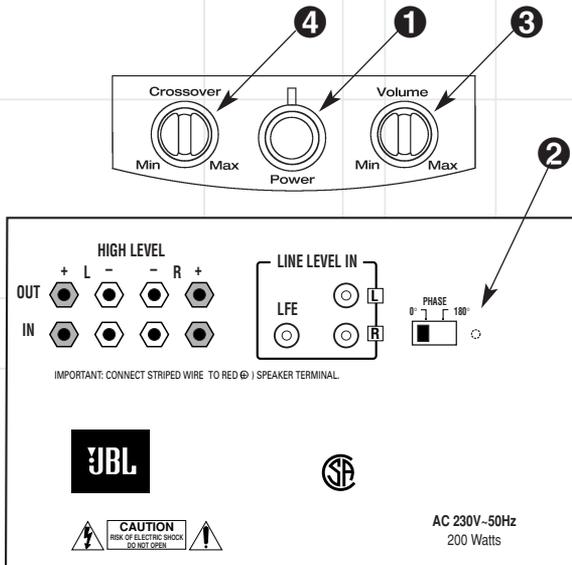
FONCTIONNEMENT

Positionner l'interrupteur principal (marqué Power ❶) sur ON pour pouvoir utiliser le subwoofer. Tant que l'amplificateur ou l'amplificateur est désactivé, ou n'émet pas de signaux vers le subwoofer, ce dernier reste en mode d'attente. A la détection d'un signal audio, il s'active

automatiquement. Si aucun signal audio n'est détecté pendant 20 minutes environ, il repasse automatiquement en mode d'attente. En prévision d'une période de non-utilisation prolongée du subwoofer, remettez l'interrupteur principal (Power ❶) en position OFF.

PHASE

Le réglage Phase Control ❷ régit le déplacement de l'équipage du subwoofer en phase ou en opposition de phase avec les enceintes principales. Il peut être en position 0° ou 180°. En position 0°, le signal des basses est en phase avec les enceintes principales. En position 180°, le signal est en opposition de 180°, ou déphasé par rapport aux enceintes principales. Le réglage de phase dépend de plusieurs variables, telles que l'emplacement du subwoofer et la position d'écoute. Régler ce commutateur de manière à optimiser la sortie des basses à la position d'écoute principale. Chaque système, installation et auditeur est différent(e). C'est un réglage subjectif. Le commutateur ajoute à la souplesse d'emploi en permettant d'ajuster le subwoofer pour des performances optimales dans un contexte spécifique sans avoir à déplacer les enceintes. Si la disposition de la pièce est modifiée ultérieurement et que les enceintes soient déplacées, réutiliser ce réglage et le laisser dans la position qui paraît la plus propice à des performances au top pour le subwoofer.



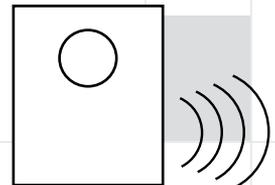
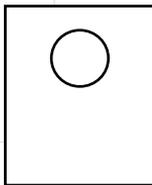
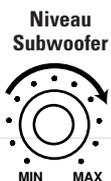
Volume

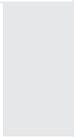
Réglez le volume au moyen du bouton de commande de réglage de volume du Subwoofer ❸, comme indiqué.

Filtre de coupure

Le filtre de coupure entre le subwoofer et les enceintes satellites peut être réglé au moyen du bouton Crossover ❹.

Volume et Filtre de coupure doivent être réglés pour assurer une transition sans à-coups du subwoofer aux enceintes principales





SPECIFICATIONS

SCS 138 Subwoofer Actif

Fréquence de coupure basse :

35Hz

Fréquence de coupure haute :

variable entre 40 Hz et 160Hz

Amplificateur de puissance intégré :

100 Watts RMS

Haut-parleur :

Cône papier 200mm longue course (Bass Reflex)

Dimensions (H x L x P) :

450mm x 250mm x 360mm

Poids :

13,6kg

Des perfectionnements peuvent être apportés occasionnellement aux produits existants sans préavis mais répondront toujours, voire dépasseront les spécifications d'origine, sauf dispositions contraires.

Simply Cinema est une marque déposée de JBL Incorporated

* Dolby et Pro Logic sont des marques de Dolby Laboratories.

DTS® est une marque déposée de Digital Theater Systems, Inc.

Déclaration de Conformité



Nous, JBL Europe A/S
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir
France

certifions à nos risques et périls que le produit décrit dans ce manuel d'utilisation est conforme aux spécifications techniques:

EN 60065:1998
EN 55013/A14:1999
EN 55020/A14:1999
EN 50081-1:1992
EN 50082-1:1992

Luc Emmanuel Godard
JBL
Harman Consumer International
France, 09/01

GUIDE DE L'UTILISATEUR

GAMME DE PRODUIT:

Simply Cinema

GAMME DE PRODUIT: **SCS138 SUB (230V)**

LE CONCEPT : Recréer l'émotion des spectacles "live" et du cinéma dans votre environnement domestique grâce à l'expérience professionnelle de JBL.

SUBWOOFER : Caisson bass-reflex

EVENT : type FreeFlow permettant de limiter la distorsion

PROFESSIONAL REFERENCE: Cinema Loudspeaker Series

JBL

**PRO SOUND
COMES HOME™**

JBL Consumer Products
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797
Europe: 2, Route de Tours, 72500 Château du Loir, France

www.jbl.com

©2001 JBL, Incorporated.

JBL is a registered trademark of JBL, Incorporated.

Part No.1111-SCS138 SUB

A Harman International Company